LINH SÔN PHAÙP BAÛO ÑAÏI TAÏNG KINH

TAÄP 189

TRUYEÀN PHAÙP CHAÙNH TOÂNG KYÙ

**SOÁ 2078**

(QUYEÅN 1  9)

HOÄI VAÊN HOÙA GIAÙO DUÏC LINH SÔN ÑAØI BAÉC XUAÁT BAÛN

# SỐ 2078

**TRUYỀN PHÁP CHÁNH TÔNG KÝ**

# THÖ DAÂNG TAÁU HOAØNG ÑEÁ

*Thaùng 12, ngaøy......*

Kheá Tung toâi laøm Sa-moân ñöôïc truyeàn phaùp, ñöôïc ban taëng töø y ôû Lam nhaõ, Vónh an taïi Linh aån, Haøng chaâu. Kính caån maïo muoäi nhö daùm phaïm toäi cheát daùm daâng taáu trình thö.

Hoaøng ñeá beä haï!

Kheá Tung toâi nghe: Ngöôøi thôø phuïng trôøi haún nhaân ôû nuùi, ngöôøi phuïng thôø ñaát haún nhaân ôû ñaàm. Nhöng choã nhaân coù cao vaø saâu thì ñieåm phuïng thôø deã ñeán vaäy. Neáu nôi toân suøng cuûa beä haï coù cao saâu roõ raøng thì cuøng vôùi nuùi vaø ñaàm cuøng caùch caû muoân vaïn. Chæ bôûi ngöôøi coù ñieåm phuïng thôø cuûa mình, boû beä haï maø chaúng caàu ngay ñoù, tuy ngöôøi aáy coù veû töï ñaéc troïn ñôøi cuøng kieáp, sao coù theå thaønh ñaït yù chí aáy ö? Öôùc laïi nghe trong kinh Phaät noùi laø “Phaùp cuûa Ta haún ñaõ giao phoù cho caùc baäc Quoác vöông ñaïi thaàn”. Ñoù chaùnh coù nghóa laø moät maët buoâng ra toån ích cuûa Phaät giaùo, taïi nôi minh Thaùnh cuûa beä haï vaäy. Nhö vaäy thì ñoà chuùng cuûa Phaät vì phaùp aáy muoán coù choã ñaùng thi haønh ñaâu neân chaúng nhôø beä haï maø töï vaát boû coû hoang daïi ö? Kheá Tung toâi moät keû heøn moïn trong ñoà chuùng cuûa Phaät, thaät muoán phuø trì ñaïo phaùp, nay töø choán hang hoác noåi daäy caùch xa ngaøn daëm aân thö naøy ñeán döôùi cöûa quyeát, nguyeän mong beä haï duû loøng ban aân ñeå thaønh töïu chí nguyeän!

Kheá Tung toâi töøng nghó raèng Ñöùc Thích-ca nhuû loøng Töø bi thuyeát giaùo, haún laáy Thieàn laøm Toâng, laáy Phaät laøm Toå. Toå laø Ñaïi phaïm (khuoân pheùp lôùn) cuûa giaùo aáy, Toâng laø Ñaïi thoáng (bao goàm taát caû) cuûa giaùo aáy.

Ñaïi thoáng baát minh thì taát caû hoïc giaû trong thieân haï chaúng ñöôïc ñoàng nhaát nôi ñeán. Ñaïi phaïm baát chaùnh, thì sôû chöông khoâng ñöôïc chaát thaät, phaøm, caùc haøng Taâm hoïc xöa nay ñua nhau laáy caùi sôû hoïc öu thaéng, laø do Toâng baát minh Toå baát chaùnh maø khieán coù hoaïn naïn aáy. Nhöng chaúng phaûi Toå toâng aáy voán baát minh baát chaùnh vaäy. Laïi theâm, bôûi söï sai nhaàm cuûa ngöôøi laøm saùch ñôøi sau löu truyeàn neân vaäy. Laïi nöõa, nhöõng ngöôøi hoïc Phaät ñôøi sau chaúng coù khaû naêng khaûo cöùu kinh luaän maø hieäu chaùnh ñoù, môùi coù ngöôøi chuyeân boù buoäc nôi giaùo chaúng tin yeáu chæ vi maàu cuûa Phaät ôû taïi ngoân ngoaïi, ngöôøi noùi Thieàn laïi khoâng löôøng ñöôïc ñieàu naêng thuyeân cuûa Phaät coøn löu laïi nôi noäi giaùo. (Môùi ñaàu, trong baûn thaûo töùc goïi laø Sôû thuyeân cuûa Phaät ñaïi khaùi coù theå thaáy ôû noäi giaùo. Ñeán luùc bieân cheùp taáu trình môùi söûa ñoåi laø “Naêng thuyeân cuûa Phaät coøn löu laïi nôi noäi giaùo”. Coù yù laø söï phöông tieän kheùo leùo cuûa Phaät qua ngoân ngöõ thuyeân phaùt phaùp naøy ôû taïi trong giaùo boä. Vì ñoà chuùng taäp hoïc ñem baûn thaûo môùi ñaàu löu truyeàn ra beøn coù khaùc so vôùi baûn taáu trình nhö vaäy. Hai thuyeát aáy, yù nghóa ñeàu coù theå söû duïng. Ngoaøi ra, coøn coù baûn khaùc hoaëc noùi laø “Sôû thuyeân khaùi quaùt thaáy ôû giaùo noäi”, laø bôûi töø hai baûn löu xuaát neân vaäy). Tuy ñoàng nhaát ñeàu thuoäc ñaàu troøn aùo vuoâng maø sö phaân vaân laãn loän töï cuøng quaáy laãn nhau. Cöù nhö vaäy xöa nay naøo töøng taïm döùt. Kheá Tung toâi chaúng töï bieát löôïng mình, troïn ñôøi bình sinh troäm muoán thoâi thuùc ñoàng nhaát veà Toâng toå aáy vaø taát caû ngöôøi hoïc Phaät trong thieân haï döùt söï tranh caõi, giaûi thích ñieàu nghi. Khieán cho caû traêm ñôøi bieát ñöôïc ñieåm mình hoïc coù söï nhaát thoáng vaäy.

ÔÛ trong nuùi, Kheá Tung toâi thöôøng doác söùc löïc tham cöùu Ñaïi taïng, hoaëc kinh hoaëc truyeän, kieåm hieäu ñieåm ñöôïc goïi laø Thieàn toâng, suy löôøng chaùnh choã goïi laø Phaät toå, thì caùc saùch ñaõ thaáy ñöôïc quaû thaät coù söï sai nhaàm. Tuy saùch xöa haún baøi xích, nhöng caùc ñaõ thaáy ñöôïc quaû nhieân thaät roõ raøng, nhö boä “Truyeän ñaêng luïc” cuøng ñoàng loaïi aáy, ñeàu vì caùc nhaø ghi cheùp löu truyeàn, cuõng bôûi traûi qua nhieàu ñôøi, neân kieåm hieäu ñoù, tu chænh ñoù, bieân thaønh moät boä saùch coù hôn möôøi vaïn lôøi, vôùi teân goïi laø “Truyeàn Phaùp Chaùnh Toâng Kyù”, coøn loaïi baøy trí hoïa veõ toân töôïng Phaät toå töông thöøa thì goïi laø “Truyeàn Phaùp Chaùnh Toâng Ñònh Toå Ñoà”, coøn loaïi saép xeáp hôïp thaønh ngoïn nguoàn cuûa Toå toâng thì goïi laø “Truyeàn Phaùp Chaùnh Toâng Luaän”. Caû thaûy coù möôøi hai quyeån. Laïi ñem caùc böùc hoïa veõ treân luïa, caùi goïi laø “Ñònh Toå Ñoà”, moät maët bôûi söï ngu caïn cuûa Kheá Tung toâi töï cho laø Ñöùc Phaät cuûa chuùng ta thuyeát giaùo chæ môùi hai ngaøn naêm, giaùo phaùp aáy löu truyeàn ñeán Trung Hoa ñaõ moät ngaøn naêm, Thieàn toâng löu truyeàn ñeán nöôùc ta chæ môùi naêm traêm naêm, maø Toâng vaø Toå söï

tích ngoïn nguoàn ôû ñaây hôi roõ raøng, coù theå löu truyeàn ñeå buø ñaép giaùo phaùp tieân Thaùnh moät trong muoân phaàn vaäy. Vöøa thích ñaùng vôùi beä haï, ñem ñeán ñaïo töø trò thieân haï, ñaát trôøi muoân vaät hoøa bình an laïc, maø giaùo phaùp cuûa Phaät cuûa Laõo ñöôïc taùn döông ñaïi hoùa. Beä haï laïi löu thaàn vui thieàn caøng vaøo ñaïo dieäu aáy, tuy caùc baäc ñeán vöông xöa tröôùc ñaõ coù caû traêm ñôøi chöa coù ai cuøng lyù taân taùnh nhö beä haï vaäy! Cuõng laø ñoà chuùng cuûa Phaät giaùo khoaûnh khaéc gaëp ñöôïc beä haï laø moät thôøi cuûa caû muoân ñôøi. Do ñoù, Kheá Tung toâi gaáp gaùp chaúng laùnh neù ñaùng toäi, muoán mong beä haï ñaëc bieät ban saéc ñöa vaøo Ñaïi taïng cuøng caùc kinh luaät ñoàng ñöôïc löu truyeàn Kheá Tung toâi cuoäc ñôøi nhö loaøi kieán hoâi ñaõ chaäm treã, ñoái vôùi ñôøi haún khoâng chôø ñôïi, chæ moät loøng khö khö muoán giaùo phaùp chaúng raõ hoaïi chaúng môø daït maø maõi löu boá truyeàn baù khoâng cuøng, moïi ngöôøi nhôø ñöôïc ñoù maø chuyeân vieäc ñaïo laøm ñieàu toát laønh. Neân ngaøy Kheá Tung toâi cheát cuõng nhö naêm soáng vaäy. Chaúng daùm kieâu ngaïo muoán laøm nhuïcaân ñöôïm nhuaàn möa moùc cuûa beä haï. Vôùi ñieåm chöùng cöù minh vaên ñeàu ruùt ra töø ñaïi kinh ñaïi luaän, raát roõ ôû choã goïi laø “Truyeàn Phaùp Chaùnh Toâng Luaän”, cuøng vôùi boä “Ñònh Toå Ñoà”. Ví thaûn beä haï, ñaát trôøi ruû loøng quaùn xeùt khieán ñöôïc cuøng thoûa söôùng, nguyeän ñöôïc saép xeáp nhö “Caûnh Ñöùc Truyeàn Ñaêng Luïc”, “Ngoïc Anh Taäp”, ban chieáu ñeán vieän Truyeàn phaùp, bieân ghi ñöa vaøo Ñaïi taïng, töùc laø may maén lôùn söï soáng cheát nôi Kheá Tung toâi vaäy, öôùc cuõng laø may maén lôùn cuûa giaùo moân trong thieân haï vaäy. Neáu beä haï thaáu hieåu xaùc thöïc höùa khaû söï caàu mong cuûa Kheá Tung toâi thì xin ñem saùch naøy goàm möôøi hai quyeån, ñaëc bieät ban baûn Trung Thö thi haønh “Truyeàn Phaùp Chaùnh Toâng Kyù” vaø “Ñònh Toå Ñoà”, vaø goàm taäp “Phuï Giaùo Bieân AÁn Baûn”, caû thaûy laø moät boä ba saùch. Saùch aáy cuõng suy hôïp nhò giaùo, ñaïo cuûa Thaùnh nhaân, ñoàng vôùi ích ñôøi lôïi ngöôøi vaäy. Caån tuïng theo saùch kính taáu daâng, coá keâu naøi tua muõ mieän. Kheá Tung toâi chaúng maëc y tha thieát vôùi chí taïo neân, thaät raát lo raát sôï kính lôøi.

# TAÄP SÔÙ TAÁU TRÌNH CUÛA VÖÔNG THÒ ÑOÄC TRI PHUÛ KHAI PHONG

Ngaøy nay coù Sa-moân Kheá Tung ôû chuøa Linh AÅn ñeán nôi phuû toâi taáu trình traïng vaên, xöng laø Toå toâng truyeàn phaùp ôû Thieàn toâng chöa laém roõ raøng, giaùo moân caïn côït, moãi ngöôøi töï thaáp rieâng ôû truyeän kyù, xöa nay coù laém söï ñua tranh, nhöng khaûo xeùt luaän baøn veà Ñaïi taïng kinh luaän, ñaày ñuû ñöôïc ngoïn nguoàn cuûa Toå toâng töø Thieàn moân, nhaân ñoù san löôïc röôøm ra ruùt nhaët coát yeáu, choïn laøm thaønh boä “Truyeàn Phaùp Chaùnh Toâng Kyù” goàm möôøi hai quyeån, vaø moät maët hoïa veõ chö Toå ñeå chænh söûa caùc

sai nhaàm ôû truyeän kyù, goàm xöa tröôùc coù bieân thuaät taäp “Phuï Giaùo Bieân AÁn Baûn” moät boä ba saùch, moät phong thö daâng taâu trình beä haï, ñeàu chaúng lieân can mong caàu aân traïch, xin thaàn noäp daâng. Ñoái vôùi Phaät giaùo, thaàn cuõng töøng löu taâm, xem qua buùt vieát tröôùc thuaät, haún chaúng phaûi öôùc ñoaùn töï noùi, maø laïi raát möïc tinh vi. Beä haï nhaân nhöõng luùc nhaøn roãi muoân duyeân, raát ñöôïm nhuaàn thaáu ñaït phaùp laïc, cuùi mong ban aân Thaùnh giaùm. Neáu coù theå ñaùng tham khaûo xin ban giao cho Trung Thö xem xeùt roõ, ñaëc bieät cho bieân ñöa vaøo muïc luïc Ñaïi taïng, laáy laøm tieán chæ.

# TAÄP SÔÙ CUÛA TRUNG THÖ HÖÙA THAÂU VAØO ÑAÏI TAÏNG

Quyeàn Tri phuû Khai phong taáu trình coù Sa-moân Kheá Tung ôû chuøa Linh AÅn soaïn thaønh “Truyeàn Phaùp Chaùnh Toâng Kyù” vaø hoïa ñoà, xin bieân ghi vaøo muïc Ñaïi taïng, laáy laøm tieán chæ.

“Phuï Giaùo Bieân” ba saùch (ñaây laø do Trung Thö pheâ laïi, bôûi sau vaøi ngaøy ban taäp sôù, laïi vaâng phuïng Thaùnh chæ, laïi cho “Phuï Giaùo Bieân” ñeàu ñöa vaøo Ñaïi taïng neân pheâ ôû ñaây vaäy).

Kính vaâng phuïng Thaùnh chæ, “Chaùnh Toâng Kyù” moät boä möôøi hai quyeån, neân ban leänh vieän Truyeàn phaùp gom ñöa vaøo trong Ñaïi taïng kinh. Phuï sôù giao cho vieän Truyeàn phaùp chuaån cöù theo ñaây.

*Ngaøy 17 thaùng 03 naêm Gia Höïu thöù baûy (1062) thôøi Baéc Toáng.*

*Teå töôùng kyù teân.*

# TAÄP SÔÙ CUÛA TRUNG THÖ CHAÚNG HÖÙA TÖØ NHÖÔÏNG SÖ HIEÄU

Sa-moân Kheá Tung ñöôïc ban taëng töû y ôû Lan nhaõ, Vónh an chuøa Linh AÅn taïi Haøng chaâu taáu traïng vaên, nay laø ngaøy 22 thaùng nay (??) cuùi ñöôïc ban taëng hieäu laø “Minh Giaùo Ñaïi sö”; moät böùc saéc ñieäp. Cuùi nghó: Kheá nuøng toâi so vôùi Toå toâng baûn giaùo chöa roõ phaùp ñaïo mi vi, chaúng töï löôøng söùc mình, neân tröôùc thuaät “Truyeàn Phaùp Chaùnh Toâng Kyù”, “Phuï Giaùo Bieân” v.v... kính daâng taáu trình, xin ñöôïc goäi ñöôïm Thaùnh trieàu, ñaëc bieät ñöôïc ban taëng bieåu döông naøy, chaúng chæ khoâng phaûi ñieàu voán mong muoán maø cuõng laø ñaïo ñöùc roäng toûa, thaät chaúng daèn noãi söï maëc tình, chaúng daùm ñöông ñaàu nhaän moät böùc hoaøng ñieäp aáy, tuøy theo traïng vaên noäp trình roõ vieäc.

Kính traùp sôù trao giao taû nhai Taêng luïc ty caùo thò chaúng höùa laïi töø nhöôïng, chuaån cöù theo ñaây.

*Toáng*

*Ngaøy moàng naêm thaùng tö naêm Gia Höïu thöù baûy (1062) thôøi Nam*

*Teå töôùng kyù teân.*

“Ngaøy moâng saùu thaùng möôøi hai naêm Taân söûu (1061) thuoäc nieân

hieäu Gia Höïu (1056 -1064) thôøi Baéc Toáng, Sa-moân Kheá Tung ñem boä “Chaùnh Toâng Kyù”, “Phuï Giaùo Bieân” daân taáu trình. Ñeán ngaøy 17 thaùng 03 naêm sau (1062), Tieân hoaøng ñeá (Nhaân Toâng - Trieäu Trinh 1023-1064 thôøi Baéc Toáng) ban saéc ñöa vaøo Ñaïi taïng khieán cuøng caùc kinh luaät ñeàu löu truyeàn, bôûi löu laïi taïi chaùnh phuû baûy möôi moát ngaøy, thöøa töôùng Gia Cöï Coâng töï ñoïc xem xeùt duyeät, Phaät giaùo röïc rôõ chaán phaùt töø xöa maø chöa coù nhö vaäy. Neân laáy gì ñeå baùo ñaùp aân ban ñaëc nhö vaäy? Trôû laïi ñaát Ngoâ ba naêm, coù Kheå Troïng Di laø em cuûa Taøo Troïng Ngoân - ngöôøi xöù ñaát Ngoâ raát vui thích nghe vieäc öu thaéng aáy, môùi tìm môøi caùc tay thôï kheùo gioûi ñeán thieàn vieän Vaïn thoï thuoäc trong chaâu ñoù, cuùng thí taøi vaät ñeå khaéc baûn in, kính ngöôõng taùn thaùn toát laønh lôùn cuûa nöôùc nhaø, vaø do caùc Sa-moân ñöôïc truyeàn phaùp nhö Giaùc sô, Thuû kieân, Tri nhaát töôøng taêng, Thieän tueä, Toâng ngoä hieäu xeùt.

Kính ñeà, ngaøy 11 thaùng 04 naêm Giaùp thìn (1064) töùc naêm Trò Bình thöù nhaát thôøi Baéc Toáng”.

Môû lôùn nhö treân, Sa-moân Thích Kheá Tung, töï laø Troïng Linh ôû Ñaèng chaâu, thuûa thieáu thôøi taäp hoïc Nho giaùo, vaân du vaøo ñaát Ngoâ, bieân vieát saùch vôû ôû Taây hoà – Tieàn ñöôøng. Trong khoaûng nieân hieäu Gia Höïu (1056-1064) thôøi Baéc Toáng, ñem caùc boä “Truyeàn Phaùp Chaùnh Toâng Kyù”, “Ñònh Toà Ñoà”, “Phuï Giaùo Bieân” do chính khaû naêng taäp hoïc maø tröôùc thuaät neân ñeán cöûa khuyeát, vaên töø saùng rôõ thaáy nhö Haøn Nguïy Vöông AÂu Döông Vaên Trung Coâng Vöông Kyù Coâng, caùc baäc cöï coâng ñöông thôøi raát cuøng chaáp thuaän. Laïi daâng bieåu vaên taáu trình cuøng Nhaân Toâng hoaøng ñeá (Trieäu Trinh 1023-1064) ñoïc xem, ñeán caâu “Vì ñaïo chaúng vì danh, vì phaùp chaúng vì thaân”, vua raát möøng vui khen ngôïi, löu laïi trong cung caám qua thôøi gian laâu, vaø coù ban saéc chæ ñöa vaøo Ñaïi taïng. Ñeán trong khoaûng nieân hieäu Kieán Vieâm (1127-1131) thôøi Nam Toáng, bôûi binh löûa neân thaát laïc tan maát. Ñeán muøa thu naêm Canh thìn (1160) thuoäc trong nieân hieäu Thieäu Höng (1131-1163) thôøi Nam Toáng, coù tröôûng laõo Chaùnh Ngoân ôû chuøa Thaùi Bình taïi Phöôùc chaâu, nhaân vaân du ñeán khe Long thuû taïi Ñoâng sôn, gaëp ñöôïc boä “Chaùnh Toâng Kyù” möôøi hai quyeån, beøn ñem “Phuï Giaùo Bieân” ba saùch them vaøo, vaø kieåm xeùt môùi laïi, cho raèng, Thieàn sö Minh -Giaûi Khoâng, ôû chuøa Khai Nguyeân

SOÁ 2078 - TRUYEÀN PHAÙP CHAÙNH TOÂNG KYÙ 678

noùi laø: “Sa-moân Kheá Tung phuï giaùo trong Phaät giaùo chuùng ta laø baäc Ñònh tueä kieâm tu, Ñoâng haï quanh naêm chæ maëc moät aùo naïp, thöôøng ngoài chaúng naèm, moãi ngaøy chæ aên moät böõa, ban ñeâm treân ñænh ñaàu mang ñoäi toân töôïng Quaùn Theá AÂm Boà-taùt maø haønh ñaïo, trì tuïng danh hieäu Boà-taùt möôøi vaïn bieán - laáy laøm leä thöôøng, caùc baäc cao Taêng trong thôøi nhaø Toáng töø Baéc ñaåu ñeán Nam chæ moät ngöôøi maø thoâi, tuy ñem heát tre luïa cuõng khoâng theå bieân ghi heát ñaïo haïnh aáy vaäy”. Töø ñoù ñoác suaát caùc Thieàn giaû ñoàn söùc khaéc baûn ñöa vaøo Ñaïi taïng ôû chuøa Khai Nguyeân taïi Phöôùc chaâu ñeå löu truyeàn laøm lôïi ích voâ cuøng. Ñaïi sö Phaät Ñaêng - ngöôøi noái doõi doøng phaùp Toå sö ôû chuøa Quaûng ÖÙng taïo Thoï sôn san ñònh vaø ghi baïc, Tyø-kheo Ñaïo AÁn - ngöôøi noái doõi doøng phaùp Toå sö truù trì chuøa Suøng Baùo - Giaùo Trung hieäu chaùnh.

Sa-moân Kheá Tung - Minh Giaùo ôû trong doøng hoï Thích phuø trì Chaùnh toâng, baøi xích dò thuyeát, chæ traùch maø môû mang ñoù ñeàu coù vieän cöù, choã goïi laø chöôùng ngaên traêm doøng maø chaûy veà Ñoâng, xoay soùng caû nôi ñaõ ñoå ngaõ vaäy. Caùc baäc laõo tuùc doác söùc cuøng môû roäng saùch aáy, ñeàu laø haøng thaáu suoå taän ñaùy saùch vôû duïng taâm vaäy. Duyeân tuøy hyû coù lôùn ñeán nhö vaäy ö?”

Ngaøy raèm (15) thaùng 11 naêm Giaùp thaân (1164) thuoäc nieân hieäu Long Höng (1163-1165) thôøi Nam Toáng, Taû phuïng nghi lang ñem ñeán Phöôùc kieán baèng ñöôøng chôï thuyeàn buoâng, thaønh saùch kyø ñaëc ôû An laâm taïi Taán chaâu.